

Spis treści

Przedmowa Autora	7
1. Na Hanover Street. Uważaj, Pat, wrócił Bruce... ale czy na pewno?	9
2. Rozmowa z Matthew: niepokój w sprawie spodni	12
3. Sławni synowie i gotyckie przyprawy	15
4. Słowa przestrogi	18
5. Niespodziewany konflikt. Cyril w kłopotcie	20
6. Angus opowiada o pechu Cyrila	24
7. Irene żywi pewne wątpliwości co do kolegów Bertiego	27
8. W życiu Bertiego odsłaniają się jeszcze gorsze perspektywy	31
9. A więc z kim przyjaźni się Duża Lou?	33
10. Matthew demonstrowa niepoprawną postawę wobec płci	37
11. Bruce szuka mieszkania w Nowym Mieście	40
12. Stara miłość nie rdzewieje	44
13. Matthew inspirowa się pustym płótnem	48
14. Artaud inspirowa	51
15. Kieliszeczek sherry i oznaka synestezji	54
16. Domenica rozważa przypadek drobnej kradzieży	58
17. Planowany remont oraz nowe podejrzenie	61
18. Bruce znajduje idealne lokum	64
19. Bruce rozkoszuje się swymi opowieściami z Londynu	67
20. Panna Harmony dzieli się wieściami z klasą	71
21. Chwila brutalnej szczerości	75
22. Niewielka sprzeczka o... zgadnij co?	79
23. Bertie czuje się zażenowany w autobusie	82
24. Angus spotyka specjalistę od popełniania błędów	86
25. Adwokat rozważa sprawę Cyrila	89
26. Bertie zdobywa się na odwagę i zadaje kluczowe pytanie	92
27. Wszystko można powiedzieć lekarzowi	95
28. Kim jest nowy mężczyzna w życiu Dużej Lou?	99
29. Czy znasz tego gościa?	102

30. Tajemnice Edynburga	105
31. W Edynburgu roi się od klubów	109
32. Trochę ciepła dla człowieka lodu	112
33. Odzywają się stare krzywdy	115
34. Panna Harmony daje Bertiemu poufną radę	119
35. Do zabawy w dom najlepsze są sypialnie	122
36. O co chodzi z Caroline?	125
37. Drobnie kłopoty z butelkami w restauracji Tower	128
38. No i co zamierzasz robić, Bruce?	132
39. Pracownicy budowlani zaczynają od ukłonów	137
40. Z rozmowy na schodach	140
41. Ważny sprzymierzeniec w kampanii na rzecz uwolnienia Cyrila ...	143
42. Kolacja z Pat... i niespodzianka	147
43. Jak bokserzy w ringu szykujący się do walki	151
44. Nie wszyscy książęta mają wspaniałe rezydencje	154
45. Minimalizm można spotkać nie tylko w malarstwie	158
46. Niech tylko da odpowiedź	162
47. Nie ma co się śmiać ze statystycznej kobiety	164
48. A on chce być zwyczajnym chłopcem, nic więcej	167
49. Bardzo miłe miejsce – czy to klub nocny?	171
50. Stuart doznaje szoku	175
51. Nieprzeczytane książki, nieużywane rowery	178
52. Co za szkoda, że tak się musiało skończyć	181
53. No tak, urok tych oczu	183
54. Nie wypada na Heriot Row rozmyślać o sprawach seksu	187
55. Co się kryje w gwiazdkach?	190
56. Czas na następną przeprowadzkę	194
57. Bruce się rozaniela	197
58. Patriotyzm a jakobini	201
59. Oczekiwanie na gościa z Belgii	204
60. „Czy Szkocji potrzebne są te bzdury?”	208
61. „Klasa średnia” jako obelga	211
62. Znikąd ucieczki od śmierci	214
63. Torcik Panforte dla Bertiego, a szok dla Stuarta	217
64. Zgubili państwo niemowlę?	220
65. Nie do opisanía	223
66. Co by było, gdyby	226
67. Wszyscy mamy potrzebę wiary w jakąś sprawę	230
68. Jak zakomunikować, że „z nami koniec”?	232
69. Kolejny wazon oraz jeszcze jeden mały prezencik	235
70. Nie dało się nie usłyszeć	239

71. Chwilowa panika	242
72. „Zawiodłam się na samej sobie”	246
73. Radosna nowina	249
74. Julia postanawia wy badać sytuację	252
75. Modlitwa malarza w nieszczęściu	255
76. Huczne przywitanie Cyrila	258
77. Olive przedstawia wyniki badania krwi Bertiego	261
78. Chłopcy odpowiadają na pytania; Olive też	264
79. Za dużo tatusiów	267
80. Ojciec Julii przechodzi do sprawy bez zbędnych ceregieli	271
81. Rozstanie. I drobna sprzeczka przy okazji	275
82. Zakupy przed randką	279
83. Matthew prezentuje się w dobrym świetle	282
84. Bolesne wspomnienie na widok tatuaży	286
85. Niebezpieczny moment w rozmowie	289
86. Bertie i Ulysses: ujęcie specjalisty	293
87. Podróż morska do Chin – w wyobraźni	297
88. Herbatka u państwa Fantouse’ów	299
89. Dziwna, acz nieszkodliwa namiętność	302
90. Temat na arcydzieło	306
91. Angus otwiera drzwi... kłopotom	309
92. Nowa wersja pamiętnego incydentu z Olive	312
93. Świat Bertiego – własnymi słowami	315
94. Bitwy z góry skazane na przegraną	319
95. Z paniczną szybkością	322
96. Bruce i porsche	325
97. Czy musimy kochać sąsiadów?	329
98. Domenica okazuje się bardzo ważna	331
99. Pan Demarco martwi się o przyszłość pobocza festiwalu	334
100. Wcale nie koniec – jedynie chwilowe zawieszenie akcji	338



Kamienica przy 44 Scotland Street w Edynburgu i przygody jej mieszkańców po raz pierwszy pojawiły się w formie codziennych odcinków w „Scotsmanie” w 2004 roku i od tamtego czasu okolice Nowego Miasta i postaci je zaludniające fascynują coraz większe zastępy czytelników. W kolejnym tomie spotykamy się przede wszystkim z Bertiem, który wciąż w zadziwiający sposób ma sześć lat, choć pozostali bohaterowie trochę się postarzel. Duża Lou, Domenica, Angus

Lordie i inni, którzy pojawili się na Scotland Street, też tu występują. Wszyscy tak jak i my szukają szczęścia i próbują odnaleźć się w życiu. Niektórzy zdobędą to, na czym im zależy, inni będą musieli poczekać. W tym leży cały urok powieści w odcinkach – wszystko jeszcze może się zdarzyć. Nawet jeśli w tym tomie Bertie nie zdobędzie wolności, a Duża Lou szczęścia w kolejnym romansie, wciąż nic nie jest stracone – zawsze będzie następny rozdział.

Książki McCall Smitha są jak gorące kakao w mroźny wieczór, jak ciepła bielizna na zimowe dni. Powinny być zapisywane przez lekarzy jako lek na zimową chandrę.

„The Times”

Alexander McCall Smith (ur. 1948), profesor prawa medycznego, bioetyk, pisarz. Dzieciństwo i lata szkolne spędził w Afryce; studiował w rodzinnej Szkocji na wydziale prawa Uniwersytetu Edynburskiego. Wykładał prawo na uniwersytecie w Botswanie, a po powrocie został profesorem na macierzystej uczelni. Jest autorem książek dla dzieci. Rozgłos przyniosła mu seria „afrykańska” pt. *Kobieca Agencja Detektywistyczna nr 1*. Pisarz mieszka w Edynburgu, ma dwie córki, gra na fagocie w amatorskiej orkiestrze, podróżuje, wraca często do swej ukochanej Botswany, gdzie niedawno założył teatr. Jest pogodnym entuzjastą, któremu udają się szalone pomysły.